

MATIUS 2 ayat 1

MATTHEW 2 VS 1

1 Now when Jesus was born (and that would have been sometime in September... mid-October at the latest... born) **in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king.** (Luke says, Herod the Idumean... the Edomite! Now, why is an Edomite sitting on the throne of David? Well anyway, he's there.)

(And Matthew writes...)

behold (pay attention), **there came wise men** (astrologers; the early astronomers... most likely from Persia. And there may have been 1,000 attendants for each of these astrologers; and traveling as ambassadors representing their government—however many there were. We read, they all came...) **from the east to Jerusalem** (the capital of the Jewish people. And this exotic mob came to Jerusalem with excitement...)

2 Saying, Where is He who is born King of the Jews? (Just imagine the stir they created. 3,000 coming to town for a party! And you know, if there were 3,000 arriving at my door with their camels and pack-animals and luggage; I don't know about you, but that would make a stir! And they announce...)

for we have seen His star in the East (and that same Greek word for: star... could be, and often is translated: *constellation*. In other words, we have seen His constellation in the East... rising in the East; starting on the horizon and steadily moving upward till it's almost overhead. So we want to know, Where's the party? For your newborn King? Because we...) **are come to worship Him.**

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

2:1 Sesudah Yesus dilahirkan (dan itu sekitar bulan September... paling lambat pertengahan Oktober) **di Betlehem di tanah Yudea pada zaman raja Herodes.** (Lukas mengatakan, Herodes Idumea... Herodes orang Edom! Lah, kenapa bisa orang Edom duduk di atas takhta Daud? Entahlah, tapi bagaimanapun juga, dia ada di sana.)

(dan Matius menulis...)

lihatlah (perhatikanlah) **datanglah orang-orang majus** (ahli-ahli astrologi/perbintangan, para astronom mula-mula... kebanyakan dari mereka kemungkinan besar dari Persia. Dan bisa jadi ada 1.000 orang yang mengiringi tiap-tiap ahli astrologi ini. Mereka ini bepergian sebagai duta-duta yang mewakili pemerintah mereka—berapa pun banyaknya mereka. Kita membaca, mereka semua datang) **dari Timur ke Yerusalem** (ibukota bangsa Yahudi. Dan gerombolan yang eksotis ini datang ke Yerusalem dengan hati yang bergairah...)

2:2 dan bertanya-tanya: ‘Di manakah Dia, raja orang Yahudi yang baru dilahirkan itu?’ (Bayangkan saja kegemparan yang mereka ciptakan. Tiga ribu orang datang ke kota untuk berpesta! Dan Anda tahu, kalau ada tiga ribu orang datang di depan rumah saya dengan unta-unta, hewan-hewan pengangkut barang, dan barang-barang bawaan mereka, saya tidak tahu dengan Anda, tapi itu pasti akan heboh! Dan mereka memberitahukan...)

Kami telah melihat bintang-Nya di Timur (Kata Yunani yang sama untuk *bintang* bisa jadi, dan sering kali diterjemahkan, *rasi bintang*. Dengan kata lain, kami telah melihat rasi bintang-Nya di Timur... terbit di Timur; mulai tampak di cakrawala, lalu terus meninggi sampai hampir berada di atas kepala. Jadi kami ingin tahu, di mana pestanya? Untuk Raja kalian yang baru dilahirkan? Karena kami) **datang untuk menyembah Dia.**"

MATIUS 2 ayat 1

MATTHEW 2 VS 1

(The archaeologist E. Raymond Capt wrote many interesting books; one, being an extensive study on The Zodiac called: *The Glory of the Stars*.

And listen to what he wrote about the constellation Virgo:

In the September sky, the constellation Virgo consists of 110 stars; only one is of the 'first magnitude'. Virgo is pictured as a woman with a Branch in her right hand and some ears of corn in her left hand. The name of this sign in Hebrew is *Bethulah*... in Greek, *Parthenos*... in Arabic, *Adarah*—all meaning: the pure virgin. The woman in the sign is the holder and bringer of an illustrious Seed. This star of the 'first magnitude' is called: *Spica*. The bright star in the ear of corn in her left hand in Arabic is called: *Al Zimach*, meaning: The Branch. This star is also known by the Chaldea word: *Vindermiatrix*, which in Persian (or Chaldea) means: The Son... or Branch who comes.

And Capt writes, Although the woman appears again in the first of the three companion constellations, the name *Coma*... points to the Child as the great subject. The first of the three supportive constellations in the great constellation Virgo is called: *Coma*, The Infant. The ancient Zodiac pictured this constellation as: a Woman with a Child in her arms; and called it: *Coma*, meaning: 'the Desired' or 'Longed for.' She is nourishing an infant Boy having the name: *Ihesu* (in Hebrew)... similar to the Greek name *Ieza*.

The second supporting constellation in Virgo is: Centaurus. (The Centaur has two natures in the one Person.) The Greek name given to Centaurus was *Cheiron* which means 'the pierced-One.' In both the Hebrew and the Arabic... the meaning of this constellation is: The Despised.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

(E. Raymond Capt, seorang arkeolog, menulis banyak buku yang menarik. Satu di antaranya studi yang mendalam tentang Zodiak dengan judul: *The Glory of the Stars* (Kemuliaan Bintang-bintang).

Dan dengarkan apa yang ditulisnya tentang rasi bintang Virgo:

Di langit pada bulan September, rasi bintang Virgo terdiri atas 110 bintang. Hanya satu yang ukurannya 'luar biasa besar'. Virgo digambarkan sebagai seorang wanita dengan Tunas di tangan kanannya dan beberapa bulir jagung di tangan kirinya. Dalam bahasa Ibrani, tanda ini disebut dengan nama *Bethulah*... dalam bahasa Yunani, *Parthenos*... dalam bahasa Arab, *Adarah*—semuanya berarti: perawan mumi. Wanita dalam tanda itu pemegang dan pembawa seorang Keturunan yang ternama. Bintang yang 'luar biasa besar' ini disebut: *Spica*. Bintang terang di bulir jagung di tangan kirinya dalam bahasa Arab disebut: *Al Zimach*, yang berarti: *Tunas*. Bintang ini juga dikenal dengan kata dari bahasa Kasdim: *Vindermiatrix*, yang dalam bahasa Persia (atau Kasdim) berarti: Putra ... atau Tunas yang sudah datang.

Dan Capt menulis, Meskipun wanita itu muncul lagi di rasi pertama dari tiga kawan rasi bintang, nama *Coma*... menunjuk pada seorang Anak sebagai sosok yang besar. Rasi pertama dari tiga rasi yang mendukung dalam rasi bintang Virgo yang besar disebut: *Coma*, Sang Bayi. Zodiak kuno menggambarkan rasi bintang ini sebagai: Seorang Wanita dengan seorang Anak dalam pelukannya, dan menyebutnya: *Coma*, yang berarti: 'yang Diinginkan' "atau 'yang Dirindukan." Ia sedang menyusui seorang bayi Laki-laki yang bernama: *Ihesu* (dalam bahasa Ibrani) ... mirip dengan nama *Ieza* dalam bahasa Yunani.

Rasi kedua yang mendukung dalam Virgo adalah: Centaurus. (Centaur memiliki dua kodrat dalam satu Pribadi.) Nama Yunani yang diberikan kepada Centaurus adalah *Cheiron*, yang berarti 'yang Ditikam.' Baik dalam bahasa Ibrani maupun Arab... arti dari rasi bintang ini adalah: **Yang Dihina**.

MATIUS 2 ayat 1

MATTHEW 2 VS 1

(And doesn't that sound like Isaiah's writing? *HE was despised and rejected of men.*)

Capt writes, Centaurus is one of the lowest of the constellations. It is situated immediately over and surrounds the Southern Cross; and Centaurus extends north of it to the coils of the Hydra (the serpent). The brightest star in Centaurus is a star known to the ancients as 'Toliman' which means 'the heretofore and hereafter' (marking Him as the One which is, and which was, and which is to come—The Almighty).

(And it's interesting, Capt writes, Toliman has been observed to be growing rapidly brighter.)

The story accompanying the Centaur was that He was fatally wounded by a poisoned arrow from heaven (NOT intended for Him...) while engaged in a good work. And though immortal Himself, He chose to die that another might live.

The third supporting constellation is called: Bootes, the Coming One. The figure is of a strong Man walking rapidly with a spear (or rod) in His right hand and a sickle in His left hand. The ancient Egyptians called Him... *Smat*, which means 'One who rules, subdues and governs.' The Greeks called this Man... *Arcturus*, the Watcher (the Guardian). The Hebrew meaning of the name of this constellation is: "The One coming"... 'The great Judge and Harvester' to reap the harvest of the earth.

The earliest Zodiac of Denderah dating back to 2,000 B.C. shows the figure of a Woman and Child.

And just a footnote: Shakespeare indicated an awareness of the true symbolism found in that first supportive constellation Coma.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

(Dan bukankah itu terdengar seperti tulisan Yesaya? *Ia dihina dan dihindari orang*)

Capt menulis, Centaurus adalah salah satu yang terendah dari rasi bintang. Centaurus terletak tepat di atas dan di sekeliling rasi bintang Salib Selatan. Dan di bagian utaranya, Centaurus melebar sampai ke gulungan-gulungan Hydra (ular). Bintang paling terang dalam Centaurus adalah bintang yang dikenal oleh orang-orang zaman dulu sebagai 'Toliman', yang berarti 'yang sampai sekarang dan sampai nanti' (yang menunjukkan Dia sebagai yang ada, yang pernah ada, dan yang akan datang—Yang Mahakuasa).

(Dan menarik, tulis Capt, bahwa Toliman diamati bertambah terang dengan cepat.)

Cerita lain tentang Centaur adalah bahwa ia terluka dan mati oleh panah beracun dari surga (yang BUKAN dimaksudkan untuk-Nya) ketika ia sedang melakukan suatu pekerjaan baik. Dan meskipun ia sendiri abadi, ia memilih mati supaya yang lain bisa hidup.

Rasi bintang ketiga yang mendukung disebut: Bootes, Yang akan Datang. Sosoknya adalah seorang Laki-laki kuat yang berjalan cepat dengan tombak (atau tongkat) di tangan kanan-Nya dan sabit di tangan kiri-Nya. Orang-orang Mesir kuno menyebut-Nya... *Smat*, yang berarti 'Orang yang memerintah, menaklukkan, dan memimpin.' Orang Yunani menyebut Orang ini... *Arcturus*, Pengawas (Penjaga). Dalam bahasa Ibrani, arti dari nama rasi bintang ini adalah: 'Dia yang datang'... 'Hakim dan Penuai panen yang agung' untuk menuai panen di bumi.

Zodiak Denderah yang paling tua, sekitar 2.000 SM, menunjukkan sosok seorang Perempuan dan seorang Anak.

Dan sekadar catatan kaki: Shakespeare menunjukkan bahwa ia sadar dan tahu akan simbolisme sebenarnya yang ada dalam rasi bintang Coma, rasi pertama yang mendukung itu.

MATIUS 2 ayat 1

MATTHEW 2 VS 1

He spoke of the shooting of an arrow up to heaven... (quote) "to the good Boy in Virgo's lap"—that's found in *Titus Andronicus*, Act IV, Scene 3.

And a final comment from Capt: According to the Persian historian, Abulfaragius... Zoroaster of Zerdusht (the Persian) was a pupil of Daniel the prophet. And Zoroaster was given the prophecy that a new star would appear when He whom Daniel foretold should be born. In the ancient writing 'Zend Avesta'... this new star was to appear in the sign of the Virgin. And by the way, astronomers will tell you, new stars appearing suddenly are not an unusual phenomenon.

(And Matthew writes...)

there came wise men (astrologers...) from the east to Jerusalem saying, Where is He born King of the Jews? (By the way, no one is born King. Ask Prince Charles; he'll tell you!)

Where is He that is born King of the Jews? ... we have seen His star (we have seen His constellation rising in the East; and...) **are come to worship Him.** (So where's the party?! You know, Psalm 19, verse 1 says: The heavens declare... the glory of God! Apparently!)

³ **When Herod the king had heard these things, he was troubled (he was fearful...), and all Jerusalem with him.** (Now, why was all Jerusalem 'with him'? He was an Edomite; he was ruthless, worthless... enemy of God.)

(And we read...)

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Shakespeare berbicara tentang penembakan anak panah ke surga "kepada Sang Anak yang baik yang ada di pangkuan Virgo"—itu ada dalam *Titus Andronicus*, Babak IV, Adegan 3.

Dan komentar terakhir dari Capt: Menurut sejarawan Persia, Abulfaragius... Zoroaster dari Zerdusht (Persia) adalah murid dari nabi Daniel. Zoroaster diberi nubuat bahwa sebuah bintang baru akan muncul, dan pada saat itulah Dia yang dinubuatkan Daniel akan lahir. Dalam tulisan kuno 'Zend Avesta'... bintang baru ini akan muncul dengan tanda Perawan. Dan omong-omong, para astronom juga akan berkata bahwa bintang-bintang baru yang tiba-tiba muncul itu bukanlah fenomena yang tidak biasa.

(Dan Matius menulis...)

datanglah orang-orang majus (ahli-ahli astrologi...) dari Timur ke Yerusalem dan bertanya-tanya: 'Di manakah Dia yang baru dilahirkan raja orang Yahudi?' (Omong-omong, tidak ada orang yang begitu lahir langsung menjadi Raja. Tanya saja Pangeran Charles, ia pasti tahu!) **'Di manakah Dia yang baru dilahirkan raja orang Yahudi? Kami telah melihat bintang-Nya di Timur** (kami telah melihat rasi bintang-Nya terbit di Timur, dan...) **kami datang untuk menyembah Dia.'** (Jadi di mana pestanya?! Kamu tahu kan, Mazmur 19, ayat 1 berkata: **Langit menceritakan kemuliaan Allah!** Dan memang demikian tampaknya!)

2:3 Ketika raja Herodes mendengar hal itu terkejutlah ia (ia takut) beserta seluruh Yerusalem. (nah, mengapa seluruh Yerusalem dikatakan 'beserta dia'? Ia adalah orang Edom; ia kejam, tidak berharga..., musuh Allah.)

(Lalu kita membaca...)

MATIUS 2 ayat 1

MATTHEW 2 VS 1

Verse 4 And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people (it sounds like he's acknowledging the Sanhedrin for about the first time.

Under his reign, they had been a shadowy leadership. So Herod called those all... together, he demanded (they investigate and find out...) where Christ should be born.

5 And they said unto him, In Bethlehem of Judea: for thus it was written by the prophet (the prophet Micah, in chapter 5 which reads),

6 And thou Bethlehem, in the land of Juda, (in no-wise, in no way are you...) least among the princes of Juda: out of thee shall come a Governor, that shall (shepherd...) My people Israel.

7 Then Herod, when he had privily (when he had privately) called the wise men (these astrologers... and he...), enquired of them diligently what (space of) time the star appeared (and shined).

8 And Herod sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young child; and when ye have found, bring me word again, that I may come... and worship Him also.

9 When they had heard the king, they departed; and, lo (mark this),

the star (the constellation), which they saw in the East (which they saw at its rising),

KJV-LITE™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

2:4 Maka dikumpulkannya semua imam kepala dan ahli Taurat bangsa Yahudi, (kedengarannya Herodes mengakui keabsahan Sanhedrin untuk pertama kalinya.

Di bawah pemerintahannya, badan Sanhedrin itu hanya seperti pemimpin bayangan. Jadi Herodes mengumpulkan mereka semua) lalu dimintanya keterangan dari mereka (mereka menyelidiki dan menemukan), di mana Mesias akan dilahirkan.

2:5 Mereka berkata kepadanya: "Di Betlehem di tanah Yudea, karena demikianlah ada tertulis dalam kitab nabi: (Nabi Mikha, dalam pasal 5 yang berbunyi),

2:6 Dan engkau Betlehem, tanah Yehuda, engkau sekali-kali bukanlah (sama sekali bukan) yang terkecil di antara mereka yang memerintah Yehuda, karena dari padamulah akan bangkit seorang pemimpin, yang akan menggembalakan umat-Ku Israel."

2:7 Lalu dengan diam-diam Herodes memanggil orang-orang majus (ahli-ahli astrologi ini) itu dan dengan teliti bertanya kepada mereka, bilamana bintang itu nampak (dan bersinar).

2:8 Kemudian ia menyuruh mereka ke Betlehem, katanya: "Pergi dan selidikilah dengan seksama hal-hal mengenai Anak itu dan segera sesudah kamu menemukan Dia, kabarkanlah kepadaku supaya akupun datang menyembah Dia."

2:9 Setelah mendengar kata-kata raja itu, berangkatlah mereka. Dan lihatlah, (camkan ini) bintang (rasi bintang) yang mereka lihat di Timur (yang mereka lihat terbit di Timur,)

MATIUS 2 ayat 1

MATTHEW 2 VS 1

KJV-LITE™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

went before them (literally, it 'led the way'.)

Now, how did it do that? And you know, if they were traveling for the last five months; and now, it's springtime... they might have had cloud cover, because it snows in the winter in Jerusalem. And in the rainy and snowy weather, you can't see many stars, right? And sooner or later, the skies started to clear up.

And suddenly, there's the constellation Virgo! And there's Spica, the bright shining star—almost directly overhead! When they had started out, Virgo was on the horizon; and now, look! Overhead! There's Virgo... and there's Coma, the Infant Child; there's Centaur, the two-natured One. There's the Southern Cross; and there's Bootes, the strong Man coming to judge and harvest the earth.

And now this starry constellation was overhead in Bethlehem. And they had followed it for months)

till it came and stood over where the young Child was.

10 When they saw the star (we read...), they rejoiced with exceeding great joy.

itu mendahului mereka hingga tiba (arti harfiahnya, bintang itu "memimpin jalan"...)

Nah, bagaimana bintang itu melakukannya? Dan Anda tahu, jika mereka bepergian selama lima bulan terakhir, dan sekarang tiba musim semi... langit di atas mereka mungkin tertutup awan, karena ada salju pada musim dingin di Yerusalem. Dan dalam cuaca hujan dan bersalju, kita tidak bisa melihat banyak bintang, bukan? Lalu cepat atau lambat, langit akan mulai cerah.

Lalu tiba-tiba, ada rasi bintang Virgo! Dan ada Spica, bintang yang bersinar terang—hampir langsung di atas kepala! Ketika mereka mulai berangkat, Virgo ada di cakrawala. Dan sekarang, lihatlah! Virgo sudah di atas kepala! Di situ ada Virgo... dan ada juga Coma, Si Bayi. Dan ada Centaur, Dia yang berkodrat dua. Ada rasi bintang Salib Selatan, dan ada Bootes, Si Manusia kuat yang datang untuk menghakimi bumi dan memanennya.

Dan sekarang rasi bintang ini ada di atas kepala di Betlehem. Dan mereka sudah mengikutinya selama berbulan-bulan)

itu mendahului mereka hingga tiba dan berhenti di atas tempat, di mana Anak itu berada.

2:10 Ketika mereka melihat bintang itu, (dikatakan di sini) sangat bersukacitalah mereka.